

Mark Scheme (Results)

Summer 2016

Pearson Edexcel GSE
in Arabic (6AR01/01) Paper 1

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information, please visit our website at www.edexcel.com.

Our website subject pages hold useful resources, support material and live feeds from our subject advisors giving you access to a portal of information. If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

www.edexcel.com/contactus

Pearson: helping people progress, everywhere

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2016

Publications Code 6AR01_01_1606_MS

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2016

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

Question Number	Correct Answer	Reject	Mark
1 i		B	1
1 ii		C	1
1 iii		C	1
1 iv		A	1
1 v		B	1

Question Number	Correct Answer	Reject	Mark
2 a	المشاعر	مشاعر شعور	1
2 b	متتالية		1
2 c	أصحاء	الأصحاء	1
2 d	السعادة		1
2 e	المدهش		1

Question Number	Correct Answer	Mark
3	<ul style="list-style-type: none"> • One mark for every 10 correct vowels. • Candidates can still score even if they do not vocalize the whole word correctly. Credit is given to those letters correctly vowelled and added to the total. • Candidates are not penalized for vocalizing a letter that cannot be vocalized. • Candidates will not gain credit for including an incorrect vowel in addition to the correct one for the same letter. • The vowels which also have a shadda are counted as two. 	5

ضع علامات التشكيل على جميع حروف الكلمات التي تحتها خط

يأخذ الإحتفال بيوم البيئة العالمي أشكالاً مُخْتَلِفَةً ، منها المواكب الشعبية والمهرجانات وإحياء حفلات مُوسِيقِيَّةٍ خضراء، ومسابقات لكتابة المقالات وتصميم الملصقات تُنظَّمُهَا المدارس، وغرس الأشجار، والقيام بحملات إعادة التدوير، وحملات التَّنْظِيفِ وغيرها من الأنشطة وعادة ما يُشارِكُ في احتفالات يوم البيئة القيادات السياسية من رُؤَسَاءِ الدول ووزراء البيئة حَبِثُ بِقُومُونَ بتوجيه كلمات تحث على العمل من أجل الحفاظ على كوكب الأرض وتؤكد إِيمَانَهُمْ بقضايا البيئة.

Question Number	Correct Answer	Reject	Mark
4	التجار الذين <u>جاءوا</u> امن أوزبكستان بنوا <u>أقدم</u> سوق في عمان <u>تباع</u> فيه منتجات <u>للسياح</u> يصنعها <u>الحرفيون</u>		5

	Correct Answer	Reject	Mark
5 (a)	في الاردن أنشئت عام ١٩٣٤م		2
5 (b)	بسبب الحريق الذي أدى إلى تغيير موقعه. كان شرق المسجد الحسيني.		2
5 (c)	تمثل التنوع الحضاري القديم والحديث. تباع فيها البضائع التقليدية والحديثة.		2
5 (d)	التحف، المنسوجات، منتجات الأخشاب، أدوات الموسيقى مثل الربابة والعود والدف Accept any 2 from the text. One mark each.		2
5 (e)	يتم حسب نوع البضائع / البضاعة التي تباع فيها. كل نوع في مكان واحد.		1
5 (f)	تجد فيها ما لا تجده في الأسواق الأخرى		1

- Any alternative suggestions accepted as long as they can be deduced from the text.
- There are 5 marks for quality of language.

Mark	Quality of language (Short-answer questions) (A03)
1	Grammar and structure so inaccurate that communication only occasionally takes place.
2	Limited knowledge of grammar and structures with frequent errors even in basic language; communication often impeded.
3	Errors in grammar and structures, although these do not impede communication.
4	Grammar and structures generally accurate; communication almost always effective.
5	Grammar and structures very accurate; communication always effective.

SECTION B: TRANSLATION

Question Number	Correct Answer		Mark
6	<p>1- Arab share language and culture.</p> <p>2-For example, the family is usually big/large.</p> <p>3- and the most senior member is the head of the family.</p> <p>4-he is respected by everyone, especially in the countryside/ rural areas.</p> <p>5-where the family lives in one big house.</p> <p>6- children play together cared for by the adults of the family</p> <p>7-in the past the woman used to stay at home.</p> <p>8-while the man goes out to earn a living.</p> <p>9- But now she goes out for work.</p> <p>10-works in all types of jobs and professions.</p> <p>11- Young men used to like girls who do not work.</p> <p>12-but now things have changed</p> <p>13-they prefer to marry a working woman.</p> <p>14- who has the right to choose her husband.</p> <p>15- but marriage will only happen if her family agrees.</p>	<p>الأسرة العربية يشارك العرب في اللغة والثقافة فمثلاً الأسرة عادة كبيرة ويكون أكبر أفرادها عميد الأسرة ويحترمه الجميع خصوصاً في الريف حيث تسكن الأسرة في بيت واحد كبير الأطفال يلعبون مع بعضهم وينعمون برعاية الكبار المرأة كانت في الماضي تبقى في البيت بينما يخرج الرجل لكسب العيش أما الآن فهي تخرج للعمل وتمارس كل المهن والوظائف كما كان الشباب يرغبون البنت التي لا تعمل ولكن الآن تغير الوضع وصاروا يفضلون الزواج بالمرأة العاملة والتي لها حق اختيار زوجها ولكن يتم الزواج بعد موافقة أسرتها المجتمع العربي مازال محافظاً والعلاقات بين أفراد الأسرة</p>	9

	<p>16-Arab society is still conservative.</p> <p>17- Relations between members of the family are ruled by customs, traditions and religion.</p> <p>18- It is characterised by respect.</p>	<p>تحكمها العادات والتقاليد والدين وتتميز بالاحترام</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------

Question Number	Answer	Mark
6	<p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> •The passage is divided up into 18 phrases. •This translation is just a guide; any alternative which gives the meaning accepted. 	

Total for this section: 9 Mark

SECTION C: Continuous Writing

Question Number	Answer	Mark
7	<p>Candidates' answers should reflect their knowledge about the topic in general, but it must cover the points given in the question.</p>	

Please refer to the relevant assessment grid below.

Mark	Content and response (A02)
0	No rewardable material.
1-4	Task mostly misunderstood and answer barely relevant.
5-10	Task not fully grasped or developed; much irrelevance and/or repetition.
11-16	Task understood and some points developed satisfactorily; some omission and/or irrelevance.
17-22	Task understood and developed successfully.
23-28	Task fully grasped; answer wholly relevant; convincing and well developed.

Mark	Quality of language (A03)
0	No rewardable language.
1-3	Limited communication; highly inaccurate; language very basic with much repetition.
4-7	Some communication; language often inaccurate; limited variety of lexis and structures.
8-11	Satisfactory communication; basic language generally satisfactory; some attempt at variety of lexis and structures.
12-15	Good communication; good level of accuracy; generally successful use of a variety of lexis and structures.
16-18	Excellent communication; high level of accuracy; language almost always fluent, varied and appropriate.

Note: Please refer to the relevant assessment grid in the Specification

- If response is too long, approximately 20 words over the limit (270) will be allowed up to the end of the clause.
- Only this work will be assessed.
- A short response is self-penalizing.
- A response that is completely irrelevant to the question scores zero for Content and Quality of Language.
- A response that is partially relevant is self-penalizing on Content only but not on Quality of Language.